

*\*\*\*Deutscher Text siehe unten\*\*\**

## **L'enseignement à la Faculté de droit pour l'année académique 2022/23**

### ***En un clin d'oeil***

*§ L'enseignement en présentiel est essentiel et est important pour la réussite de vos études*

*§ Le streaming passif est maintenu pour une partie des cours (pas pour tous). Vous trouvez les informations y relatives dans les descriptifs de cours publiés dans le programme des cours*

Chères étudiantes, chers étudiants,

Personne ne sait ce qu'il adviendra du « corona » cet automne. Cependant, nous nous préparons à ce que les études dans notre faculté n'en soient plus affectées. Aujourd'hui, il s'agit pour nous de vous présenter les grandes lignes de l'enseignement pour l'année académique à venir et de vous donner ainsi des éléments pour vous permettre de planifier votre année.

### **1. L'enseignement en présentiel**

1.1 Nous sommes convaincu.e.s qu'un échange d'idées constant et animé constitue un élément central des études de droit et que cet échange n'a lieu que si des rencontres avec d'autres sont possibles. Ainsi, nous saluons la volonté du Rectorat de faire en sorte que l'Université de Fribourg soit et demeure une université de présence.

1.2 Les cours en présentiel sont désormais à nouveau entièrement au centre de nos efforts. Nous mettons fin à l'engagement, pris en raison de la pandémie, de « vous offrir, en plus des cours en classe, des possibilités d'assimiler la matière enseignée sans que vous [les étudiant.e.s] ayez besoin de vous rendre dans les salles de cours. » C'est aussi pourquoi nous ne poursuivons pas non plus les mesures d'accompagnement visant à offrir un remplacement aussi équivalent que possible aux cours en présentiel.

1.3 Nous vous recommandons d'assister aux cours en présentiel et d'y participer activement. Cela nécessite une préparation ciblée et parfois le courage de s'exposer. Il est clair que la participation en

vaut la peine, car elle favorise la compréhension de la matière et élargi les possibilités d'expression. Mais il y a plus : la présence offre la possibilité d'échanger entre participant.e.s – lors des cours, des exercices et des tutorats, mais aussi en dehors.

## **2. La flexibilisation avec modération**

2.1 Certes, la pandémie ne détermine plus nos actions. Mais elle continue d'agir en ce sens que nous avons découvert – et en partie appris à apprécier – de nouveaux moyens techniques. Désormais, la question se pose de savoir comment ces moyens peuvent être mis à profit pour l'enseignement.

2.2 Dans ce contexte, pendant l'année académique 2022/23, une partie des cours (essentiellement des cours de bachelor et une partie des cours semestriels de master) sera diffusée en *streaming* dans notre faculté. Nous nous limitons à un *streaming* passif et renonçons à enregistrer les cours. La Faculté favorise ainsi une certaine flexibilisation des études, sans pour autant proposer un enseignement à distance, c'est-à-dire des études « depuis chez soi ». C'est pourquoi nous vous conseillons d'axer votre planification sur des études en présentiel.

2.3 Pour la plupart des cours, vous trouvez déjà dans les descriptifs publiés dans le programme des cours, si pour le cours choisi un streaming est offert ou non. Lorsque ces informations ne sont pas encore disponibles, veuillez vous adresser directement à la chaire responsable. Veuillez cependant noter que les cours dont le format repose essentiellement sur l'interaction ne sont en principe pas diffusés en streaming. C'est pourquoi, pour les exercices, les séminaires et les cours bloc, nous renonçons de manière générale à faire mention des informations relatives au streaming.

## **3. Quelle est la suite ?**

C'est une question qui nous occupera toutes et tous au cours de l'année académique à venir. Nous voulons recueillir et évaluer les expériences que nous ferons avec l'utilisation de moyens techniques auxiliaires pendant l'année universitaire 2022/23, et voir ensuite à quelles conclusions ces constatations nous conduiront. Notre objectif impératif commun doit être d'assurer la qualité de votre formation – ou mieux encore : de l'améliorer.

#### **4. Où trouver des informations complémentaires**

Veillez également consulter les sites web de l'Université et de la Faculté. Si vous n'y trouvez pas la réponse à une question qui vous préoccupe, alors adressez-vous au Décanat : [ius-admin@unifr.ch](mailto:ius-admin@unifr.ch). Bien entendu notre service de conseil aux études est toujours à votre disposition si vous avez une préoccupation dont vous souhaitez discuter avec nous.

De tout cœur je vous souhaite un été reposant. Avec mes collègues, je me réjouis d'ores et déjà de vous rencontrer à nouveau cet automne dans les couloirs de l'Université et nos salles de cours.

Avec mes salutations les meilleures  
Hubert Stöckli

Professeur Dr iur  
Doyen de la Faculté de droit

\*\*\*

### **Zum Studienbetrieb an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät im akademischen Jahr 2022/23**

#### ***Auf einen Blick***

*§ Lehrveranstaltungen vor Ort stehen im Zentrum und sind für Ihren Studienerfolg wichtig*

*§ Das passive Streaming wird für einen Teil der Lehrveranstaltungen (nicht für alle) weitergeführt. Angaben dazu finden Sie im Vorlesungsverzeichnis in den einzelnen Kursbeschreibungen*

Liebe Studierende

Niemand weiss, wie es mit «Corona» im Herbst aussieht. Wir aber stellen uns darauf ein, dass der Studienbetrieb an unserer Fakultät davon nicht mehr tangiert wird. Heute geht es uns darum, Sie mit den Grundzügen des Studienbetriebs im kommenden akademischen Jahr vertraut zu machen und Ihnen so Planungssicherheit zu vermitteln.

#### **1. Lehrveranstaltungen vor Ort**

1.1 Wir sind überzeugt davon, dass der stete, lebhaft

Gedankenaustausch ein zentraler Bestandteil des Rechtsstudiums ist und sich dieser Austausch nur dann ergibt, wenn Begegnungen mit anderen möglich sind. So begrüßen wir die Festlegung des Rektorats, dass die Universität Freiburg eine Präsenzuniversität ist und bleibt.

1.2 Die Lehrveranstaltungen vor Ort stehen fortan wieder ganz im Zentrum unserer Anstrengungen. Das pandemiebedingte Versprechen, dass wir Ihnen «über den Präsenzunterricht hinaus Möglichkeiten [bieten], sich den Lehrstoff anzueignen, ohne dass Sie [die Studierenden] dazu in die Unterrichtsräume zu kommen brauchen», geben wir auf. Wir führen deshalb auch Begleitmassnahmen, die darauf angelegt sind, einen möglichst gleichwertigen Ersatz für Lehrveranstaltungen vor Ort zu bieten, nicht länger weiter.

1.3 Wir halten Sie an, die Lehrveranstaltungen vor Ort zu besuchen und sich aktiv daran zu beteiligen. Das bedingt eine gezielte Vorbereitung und zuweilen den Mut, sich zu exponieren. Klar ist, dass sich die Beteiligung lohnt, indem so das Verständnis der Materie gefördert und die Ausdrucksmöglichkeiten ausgeweitet werden. Doch ist da mehr: Präsenz bietet die Möglichkeit, sich untereinander auszutauschen – im Rahmen von Vorlesungen, Übungen und Tutoraten, aber auch darüber hinaus.

## **2. Flexibilisierung mit Mass**

2.1 Zwar bestimmt die Pandemie unser Handeln nicht länger. Und doch wirkt sie in der Weise fort, dass wir neue technische Mittel entdeckt und zum Teil auch schätzen gelernt haben und sich nun die Frage stellt, wie diese Mittel für die Lehre fruchtbar gemacht werden können.

2.2 Vor diesem Hintergrund wird an unserer Fakultät auch im akademischen Jahr 2022/23 ein Teil der Lehrveranstaltungen (vor allem Bachelor-Kurse und ein Teil der Master-Semesterkurse) gestreamt. Dabei beschränken wir uns auf passives Streaming und sehen davon ab, die Lehrveranstaltungen überdies aufzunehmen. Die Fakultät fördert damit zwar eine gewisse Flexibilisierung des Studiums, ohne aber ein Fernstudium, also ein Studium «von zuhause aus» anzubieten. Deshalb raten wir Ihnen, Ihre Planung auf ein Präsenzstudium auszurichten.

2.3 Die Angaben dazu, ob für eine Lehrveranstaltung Streaming angeboten wird, finden Sie grösstenteils schon jetzt in den jeweiligen Kursbeschreibungen, die im Vorlesungsverzeichnis enthalten sind. Wo entsprechende Angaben noch ausstehen, wenden Sie sich bitte direkt an die zuständige Professur. Bitte beachten Sie aber: Formate, die ganz überwiegend von der Interaktion leben, werden grundsätzlich nicht gestreamt. Deshalb wird bei Übungen, Seminaren und Blockkursen in der Regel auf eine Angabe zum Streaming verzichtet.

### **3. Wie geht es weiter?**

Das ist eine Frage, die uns im kommenden akademischen Jahr alle beschäftigen soll. Wir wollen die Erfahrungen, die wir im Studienjahr 2022/23 mit dem Einsatz technischer Hilfsmittel sammeln, auswerten und dann sehen, zu welchen Schlüssen uns diese Erkenntnisse führen. Unser gemeinsames Ziel muss es sein, die Qualität Ihrer Ausbildung unbedingt zu sichern – oder besser noch: sie zu steigern.

### **4. Wo Sie weitere Informationen finden**

Konsultieren Sie auch die Websites der Uni und der Fakultät. Wenn Sie dort die Antwort auf eine Frage, die Sie beschäftigt, nicht finden, dann wenden Sie sich an das Dekanat: [ius-admin@unifr.ch](mailto:ius-admin@unifr.ch). Wie immer steht Ihnen auch unsere Studienberatung zur Verfügung, sollten Sie ein Anliegen haben, das Sie mit uns besprechen möchten.

Von Herzen wünsche ich Ihnen erholsame Sommerwochen. Gemeinsam mit meinen Kolleginnen und Kollegen freue ich mich schon heute darauf, Ihnen im Herbst wieder in den Gängen der Universität und unseren Hörsälen zu begegnen.

Mit meinen besten Grüssen  
Hubert Stöckli

Professor Dr. iur.  
Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät